

1904-03-19

AFSENDER

Friedrich Deneken

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Krefeld (Tyskland)

Omtalte personer:

Emil Hannover

Omtalte steder:

Höhr, Tyskland

Krefeld, Tyskland

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/I/3 - CDE

DOKUMENTINDHOLD

Deneken afviser, at Willumsen både kan arbejde i Höhr og samtidig organisere keramikværkstedet i Krefeld. Willumsen må derfor vælge. Hvis han vælger Krefeld, bliver han kunstnerisk leder af et værksted, der skal producere unika samt større mængder til byggeindustrien. Han bliver her tildelt én mester og et par arbejdere, men må selv udforme modellerne. Desuden forventes der intet underskud efter 2 år. Deneken beder Willumsen komme til Krefeld for at drøfte sagen.

TRANSSKRIFTION

Krefeld d. 19. Marts 1904.

Kjære Herr Willumsen,

Undskyld at De først nu faaer Svar paa Deres Brev. Men først i formiddag har vi haft Møde angaaende Keramiken, og derfor kunde jeg ikke før sige Dem noget bestemt, hvad Krefeld angaaer. Det vil ikke gaae om, at De baade arbejder i Höhr i Sommer og ved Siden af varigt i Krefeld.

Naar De vil overtage at organisere en Keramisk Bedrift her, saa vilde vi jo skaffe os selv Concurrence, naar samtidig eller endog før end der udkom Willumsen-Keramik her, arbejdede andetsteds. Man vil heller ikke i Höhr kunne indrømme at De er virksom baade der og i Krefeld. Det kan altsaa kun handle sig om det ene eller det andet.

Naturligvis tænker jeg nærmest paa Krefeld, da jeg jo gjerne vilde have Dem hertil.

Derfor har jeg endnu ikke skreven til Landsraaden i Hassan og refererer først hvad der er vedtaget i Mødet idag.

Krefeld vil grunde en Fabrik for kunstneriske Fayancer og Stentøiarbejder. Det er Hensigten:

a) at lave enkelte Arbejder d.v.s. Unica eller dog Stykker, som kun gentages et par Gange af kunstnerisk Charaktér.

b) courante Varer, ligeledes af udsøgt, kunstnerisk Smag, som laves i større Mængder, især Fliser, Byggekeramik osv.

Man vil see at sikre Fabrikatio-

nen for en vis Tid (antagelig for to Aar), men antager at den i det 2<sup>det</sup> Aar ingen Underskud har.

Man sætter stor Pris paa, at vinde Dem for den Kunstneriske og tekniske Del af Bedriften, erindrer dog at Forholdene i Begyndelsen er smaa og at det vil være Dem Sagens Fremgang beroer paa. De maa altsaa foreløbig selv lave alle Modeller og vil kun have en Mester og et par Arbeidere at drive Fabrikationen med.

Imod Deres Fordring at faae en Gage af 4000 Kroner om Aaret er der ikke gjort nogen Invending. Det faaer vi altsaa igjennem. Men inden der tages videre Beslutning ønsker man at tale med dem grundigt om hele Sagen. Vi bede Dem derfor at reise til Krefeld forat vi kan drøfte Sagen. Reisen frem og tilbage og Opholdet her godtgjøres. –

Det var altsaa det jeg skulde sige. Vi har Udsigt til at faa en Gaard "Tannenthal" som ligger udenfor Byen i det Frie som Plads for det keramiske Anlæg.

Der vilde De vistnok ogsaa kunne boe og finde Atelier. Men dette er usikkert endnu. –

Jeg synes at De ikke maa feile ved Linieudstillingen. Kunde De ikke lade Hannover udsøge noget af Deres Tegninger som kunde være egnet til dette Øjemed.

Haabende snart at høre fra Dem med venlig Hilsen

Deres hengivne

F. Deneken

Krefeld d. 19. Marts  
1804.

Kjære Her. Willumsen,

Undskyld at jeg først nu faaer  
Svar paa Deres Brev. Men  
først iformiddag har vi haft  
noget angaaende Keramikken,  
og derfor ~~kan jeg ikke for~~<sup>Kunde jeg ikke for</sup>  
sige Dem noget bestemt, hvad  
Krefeld angaaer.

Det vil ikke paae an, at De  
baade arbejder i Høhr i Sommer  
og ved Liden af vort i Krefeld.

Naar de vil overløbe at organi-  
sere en keramisk Bedrift her,  
saa vilde vi jo skaffe os selv  
Concurrence, naar samtidig eller  
endog ~~for~~<sup>end</sup> der udkom Willum:  
sen - Keramisk <sup>her, arbejds-</sup> Værelsessted. Man  
vil heller ikke i Høhr kunne  
indrymme at de er virksom  
baade her og i Krefeld. Det  
kan altsaa kun handle sig  
om det ene eller det andet.

Naturligvis tænker jeg mer-  
rest paa Krefeld, ja jeg jo  
gerne vilde have dem hertil.

Derfor har jeg endnu ikke  
skrevet til Landraaden i  
hansan og refererer først hvad  
der er beskrevet i Mødet Sag.

Krefeld vil grunde en Fabrik  
for kunstneriske Fagener og  
Stentziarbejder. Det er Henvisning  
a) at lave enkelte Arbejder s. v. s.  
Unica eller dog Stykker, som kun  
genkjendes et par faar af kunste-  
nisk Charakter

b) courante Vares, ligeledes af  
uddygt, kunstnerisk Smag, som  
laves i større Mængder, især  
Flisen, Byggekeramik osv.

Man vil see at sikre Fabrikation

men for en vis Tid (antagelig  
for to Aar), man antager at den  
i det 2<sup>de</sup> Aar ingen Underskud  
har.

Man sætter stor Pris paa, at  
viude dem for den kunstneri-  
ske og tekniske Del af Bedriften,  
erindrer dog at Forholdene i  
Byggeselskabet er smaa og at det  
vil være den Japens-Kompagni  
beroeer paa. De maa altsaa  
foreløbig selv lave alle Mo-  
deller og vil kun have en  
Mester og et par Arbejdere  
at drive Fabrikationen med.

Imod Heres Forbudning at faae  
en Sag af 4000 Kroner om Aaret  
er der ikke gjort nogen Inven-  
drag. Det faaar vi altsaa ijen-  
nem. Men inden der tages  
videre Beslutning ønsker man  
at tale med dem paa dybt om  
helte Sagen. Vi bede dem derfor  
at reise til Krefeld for at vi  
kan drøffe Sagen. Reiser frem  
og tilbage og Opholdet her godt  
gjøres. —

Det var altsaa det jeg skulde  
sige. Vi har Udsigt til at faa  
en Gaard, Tannenthal som ligger  
udenfor Byen; det Kie som  
Plads for det keramiske Anlæg.

Der vilde de vistnok ogsaa kunne  
bøe og finde Akelien. Men dette er  
usikkert endnu. —

Jeg synes at de ikke maa  
færde ud i sine Udstillinger. Kunde  
de ikke lade Hannover udsepe  
noget af deres Tegninger som  
kunde vere egnet til dette  
Siem et.

Haabende snart at høre  
fra Dem med den  
Hilsen

Deres hengivne

F. Sencken